EUROOPA
KOMISJON

Strasbourg, 5.7.2016
COM(2016) 444 final

2016/0206 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Kanada ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Vastavalt nõukogu läbirääkimisjuhistele on Euroopa Komisjon pidanud läbirääkimisi laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu (CETA) sõlmimise üle, et luua kaasaegsed ja privilegeeritud majandussuhted Kanadaga. Kanada on Euroopa Liidu strateegiline partner, kellega meid seob ühistel väärtustel ja huvidel põhinev ajalugu ning kellega me soovime konkretiseerida positiivse, tulevikku suunatud suhte. See omakorda peaks looma uusi võimalusi Euroopa Liidu ja Kanada vaheliseks kaubanduseks ja investeeringuteks, seda ennekõike tänu kaupade ja teenuste paremale turulepääsule ning ettevõtjatele kehtivate kauplemiseeskirjade täiustamisele.

Sel eesmärgil on EL ja Kanada sõlminud ambitsioonika lepingu, mis avab uued võimalused kaubavahetuseks ja investeeringuteks ettevõtjatele nii siin- kui ka sealpool Atlandi ookeani. Mõlemad osapooled on nimetatud lepingus rõhutanud ka ametivõimude poolt kindlaks määratud selgete ja läbipaistvate õigusnormide raamides toimuva majandustegevuse olulisust ning seda, et nad peavad õigust avalikes huvides reguleerida üheks käesoleva lepingu peamistest aluspõhimõtetest.

Lisatud ettepanek nõukogu otsuse kohta on õiguslik vahend laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu (CETA) allkirjastamiseks ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kanada vahel.

CETA läbirääkimised lõpetati ja leping parafeeriti pealäbirääkijate tasandil 1. augustil 2014. President Barroso, eesistuja Van Rompuy ja peaminister Harper tegid ühisavalduse CETA läbirääkimiste lõppemise kohta 26. septembril 2014 toimunud ELi-Kanada tippkohtumisel ning selle järel samal päeval avalikustati lepingu tekst. CETA õiguslikult läbivaadatud tekst avaldati 29. veebruaril 2016 ja see on leitav järgmisel veebiaadressil:

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/september/tradoc_152806.pdf

• Kooskõla poliitikavaldkonnas kehtivate sätetega

ELi ja Kanada vahel on pikaajalised kaubandus- ja majanduskoostöösuhted, mis põhinevad 1976. aasta kaubandus- ja majanduskoostöö raamlepingul, 1996. aasta ühisel tegevuskaval ja 1998. aasta ELi-Kanada kaubandusalgatusel. Lisaks on EL ja Kanada sõlminud mitu kahepoolset valdkondlikku kokkulepet, eelkõige 1996. aasta leping teadus- ja tehnikakoostöö kohta, 1998. aasta kokkulepe vastavushindamise vastastikuse tunnustamise kohta, 1998. aasta veterinaarkokkulepe, 1999. aasta konkurentsileping, 2003. aasta kokkulepe veinide ja piiritusjookidega kauplemise kohta, 2009. aasta leping tsiviillennundusohutuse kohta ja 2009. aasta üldine lennutranspordileping.

Nimetatud kokkulepped jäävad kehtima, välja arvatud

1989. aasta alkohoolsete jookide kokkulepe ning 2003. aasta veinide ja piiritusjookide kokkulepe, mis inkorporeeritakse lisaga 30-B muudetud kujul CETAsse ja muudetakse selle osaks.

1998. aasta vastavushindamise vastastikuse tunnustamise kokkuleppe kehtivusaeg lõpeb CETA jõustumise kuupäevast.

EL ja Kanada tunnustavad saavutusi, milleni on jõutud Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel 17. detsembril 1998. aastal Ottawas sõlmitud kokkuleppe (milles käsitletakse elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks

võetavaid sanitaarmeetmeid (veterinaarkokkulepe)) raames, ning kinnitavad oma kavatsust jätkata sellealast tööd CETA raames. 1998. aasta veterinaarkokkulepe asendatakse CETA jõustumise kuupäeval CETAga.

Allpool loetletud kahepoolsed lepped kaotavad kehtivuse ning need asendatakse CETAga. Nimetatud lepete kehtivusaeg lõpeb CETA kohaldamise alguskuupäeval.

- Horvaatia Vabariigi valitsuse ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja kaitse kohta, Ottawa, 3. veebruar 1997.
- Tšehhi Vabariigi ja Kanada vaheline leping investeeringute soodustamise ja kaitse kohta, Praha, 6. mai 2009.
- Ungari Vabariigi valitsuse ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse kohta, Ottawa, 3. oktoober 1991.
- Läti Vabariigi valitsuse ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja kaitse kohta, Riia, 5. mai 2009.
- Nootide vahetuse vormis leping Kanada valitsuse ja Malta Vabariigi valitsuse vahel, milles käsitletakse välisinvesteeringute kindlustamist, Valletta, 24. mai 1982.
- Poola Vabariigi valitsuse ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse kohta, Varssavi, 6. aprill 2009.
- Rumeenia valitsuse ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse kohta, Bukarest, 8. mai 2009.
- Slovaki Vabariigi ja Kanada valitsuse vaheline leping investeeringute soodustamise ja kaitse kohta, Bratislava, 20. juuli 2010.

- **Kooskõla liidu muude poliitikavaldkondadega**

CETA on täielikus kooskõlas liidu poliitikavaldkondadega, sealhulgas nendega, mis mõjutavad rahvusvahelist kaubandust. Sellega seoses ei nõrgenda CETA ELi õigusaktide nõudeid ega muuda neid. Samuti ei muuda, alanda ega tühista see ELi õigusnorme mitte üheski reguleeritud valdkonnas. Kõik Kanadast imporditav peab vastama ELi eeskirjadele ja nõuetele (näiteks tehnilised eeskirjad ja tootestandardid, sanitaar- või fütosanitaareeskirjad, määrused toidu ja toiduohutuse kohta, tervisekaitse- ja ohutusstandardid, eeskirjad GMOde kohta, keskkonnakaitse, tarbijakaitse jne).

Samuti sisaldab CETA peatükke kaubanduse ja säästva arengu, kaubanduse ja tööhõive ning kaubanduse ja keskkonna kohta, mis seovad seda ELi üldiste eesmärkidega säästva arengu vallas ning erieesmärkidega tööhõive, keskkonna ja kliimamuutuste alal.

Lisaks sellele kaitseb EL sarnaselt kõigi oma muude kaubanduslepingutega ka CETAga täiel määral avalikke teenuseid. Kui ELi liimesriigid seda soovivad, võivad nad rakendada teatavatele teenustele riiklikku monopoli. CETA ei sunni ega ärgita valitsusi erastama või dereguleerima avalikke teenuseid, nagu veevarustus, tervishoid, sotsiaalteenused või haridus. ELi liikmesriikidel on ka tulevikus jätkuvalt võimalus otsustada selle üle, millised teenused jäävad avalikuks ja universaalseks, ning neid soovi korral subsideerida. Lisaks ei piira CETA mitte mingil moel ELi liikmesriikide valitsuste õigust tühistada tulevikus mis tahes hetkel mis tahes ühepoolne otsus, mille nad võivad olla teinud mainitud sektorite erastamiseks.

CETAga on tagatud, et täies ulatuses säilib valitsuste õigus riiklikku poliitikat reguleerida. Lisaks vajavad kõik CETA ühiskomitee otsused mõlema lepinguosalise heakskiitu ning seega kohaldatakse neile asjakohaseid ELi eeskirju ja menetlusi.

CETA õigusalase koostöö foorum tegutseb vabatahtliku koostöömehhanismina, mille raames reguleerivad asutused vahetavad kogemusi ja asjakohast teavet ning mis aitab kindlaks teha valdkondi, kus reguleerivad asutused võiksid teha koostööd. See ei saa kehtivaid eeskirju muuta või uusi õigusakte välja töötada. Õigusalase koostöö foorum ainult abistab reguleerivaid asutusi ja seadusandjaid ning teeb neile ettepanekuid. Foorum ei piira mitte mingil viisil ELi liikmesriikide või liidu tasandi reguleerivate asutuste otsustuspädevust.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

• Õiguslik alus

CETA eesmärgid on samad, mis Singapuriga sõlmitud vabakaubanduslepingul, samuti on nende lepingute sisu olulises osas sama. Seetõttu on liidul mõlemal juhul samalaadne pädevus. Pidades silmas kahtlusi, mis tekkisid seoses liidu pädevuse ulatuse ja laadiga sõlmida vabakaubandusleping Singapuriga, palus komisjon 2015. aasta juulis Euroopa Kohtult arvamust ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 11 kohaselt (kohtuasi A – 2/15). Komisjon on kohtuasjas A – 2/15 seisukohal, et liidul on ainupädevus sõlmida vabakaubandusleping Singapuriga ja et tal on alternatiivse võimalusena vähemalt jagatud pädevus valdkondades, kus liidul puudub ainupädevus. Paljud liikmesriigid on siiski väljendanud teistsugust arvamust. Seda silmas pidades ja selleks, et lepingu allkirjastamisega mitte viivitada, on komisjon otsustanud esitada ettepaneku allkirjastada leping segalepinguna. See ei piira siiski komisjoni seisukohti, mida väljendati kohtuasjas A – 2/15. Kui kohus avaldab oma arvamuse kohtuasjas A – 2/15, tuleb sellest teha vajalikud järeldused.

• Subsidiaarsus (jagatud pädevuse korral)

Ühine kaubanduspoliitika kuulub ELi toimimise lepingu artikli 3 kohaselt liidu ainupädevusse. Komisjon on seisukohal, et muud küsimused, mis ei kuulu käesoleva lepinguga kaetud ühise kaubanduspoliitika valdkonda, kuuluvad ELi ainupädevusse.

• Proportsionaalsus

Ettepanek on kooskõlas Euroopa 2020. aasta strateegia visiooniga ning panustab liidu kaubandus- ja arengueesmärkide saavutamisse.

• Vahendi valik

Käesolev ettepanek on kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 5, milles nähakse ette, et otsused rahvusvaheliste lepingute kohta võtab vastu nõukogu. Käesolevas ettepanekus esitatud eesmärgi saavutamiseks ei ole võimalik kasutada muud õiguslikku vahendit.

3. JÄRELHINDAMISTE TULEMUSED, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMINE JA MÕJUHINNANGUD

• Järelhindamised / kehtivate õigusaktide toimivuskontroll

Ei kohaldata.

• Konsulteerimine sidusrühmadega

Enne Kanadaga peetud läbirääkimiste alustamist otsustasid EL ja Kanada 2007. aastal viia ühiselt läbi uuringu süvendatud majanduspartnerluse kulude ja kasu analüüsiks ja

hindamiseks. Seoses nimetatud ühisuuringuga[1] viisid Euroopa Komisjon ja Kanada läbi kaks konsultatsiooni sidusrühmadega. Euroopa Komisjon korraldas 2008. aasta veebruaris-märtsis veebipõhise kodanikuühiskonnaga konsulteerimise, kasutades küsimustikku, mis hõlmas ELi-Kanada kaubandus- ja investeerimissidemete erinevaid aspekte. 2008. aasta märtsis-aprillis saatis Kanada samalaadse küsimustiku laiali oma siseriikliku juhtkomitee liikmetele.

Suur osa vastajatest väljendas seisukohta, et kuigi ELi ja Kanada vahel on kindlal alusel seisvad kaubandus-ja investeerimissidemed, on takistusi veel palju ning seega on ka palju võimalusi kahepoolsete suhete parandamiseks.

ELi vastajate üldine seisukoht oli, et tõhustatud majanduskoostöö Kanada ja ELi vahel on soovitav.

Selgus, et eriti pakiliseks peeti vajadust kaotada kõrged tollitariifid ja kulukad mittetariifsed kaubandustõkked ning et tungivalt sooviti tihedamat õigusalast koostööd.

Lisaks kasutati CETA läbirääkimiste käigus jätkusuutlikkuse mõjuhinnangu[2] raames erinevaid konsultatsioonimeetodeid. Nende seas olid muuhulgas kodanikuühiskonna koosolekud, õpikoda sidusrühmade esindajatele ja projekti veebisait, millel asus arutelufoorum. Kodanikuühiskonna koosolekud toimusid Brüsselis ja Ottawas ning neil osalesid paljud erinevad huvigrupid ja liidud. Ottawas toimunud sidusrühmade õpikojas oli osalejaid kutseorganisatsioonidest ja tööstusühendustest, töötajate organisatsioonidest, avaliku ja erasektori ametiühingutest, keskkonnaorganisatsioonidest jne. Kasulikke märkusi jätkusuutlikkuse mõjuhinnangu kohta esitasid ka mitmed ülikoolide ja uurimisinstituutide eksperdid.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Läbi viidi ELi-Kanada ühisuuring, mille juures olid abiks professor Walid Hejazi (Rotman Business School, Toronto ülikool) uuringu visandamise ja professor Joe Francois (Linzi ülikool) uuringu majandusliku modelleerimise osas.
CETA jätkusuutlikkuse mõjuhinnangu viis läbi välistöövõtja „Development Solutions“.

- **Mõju hindamine**

2008. aasta oktoobris avaldasid EL ja Kanada ühisuuringu teemal „ELi ja Kanada vahelise süvendatud majanduspartnerluse kulude ja kasu hindamine“. Uuringu avaldamise hetkel nähtus sellest, et kaubavahetuse ja teenuskaubanduse liberaliseerimine on kasulik nii ELi kui ka Kanada jaoks. Täielik aruanne on esitatud DG TRADE veebisaidil

http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf

Lisaks on nõupidamise kestel koostatud jätkusuutlikkuse mõjuhinnangus esitatud põhjalik analüüs lepingust tuleneva kaubanduse liberaliseerimise võimaliku mõju kohta. Analüüsis vaetakse majanduslikku, sotsiaalset ja keskkonnamõju Kanadas ja Euroopa Liidus kolmes peamises sektoris, kuueteistkümnes allsektoris ja seitsmes valdkondadevahelises küsimuses. Ka hinnatakse CETA võimalikku mõju USA-le, Mehhikole ning muudele riikidele ja territooriumidele (sealhulgas mitmele arengumaale), samuti ELi ülemeremaade ja -territooriumide hulka kuuluvatele Saint-Pierre'ile ja Miquelonile ning Gröönimaale. Volitused, vahearuanne ja lõpparuanne on kättesaadaval DG TRADE veebilehel:

http://ec.europa.eu/trade/policy/policy-making/analysis/sustainability-impact-assessments/assessments/#study-geo-14

[1] http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2008/october/tradoc_141032.pdf
[2] http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/september/tradoc_148201.pdf

EL ja Kanada on sõlminud ambitsioonika lepingu, mis avab uued võimalused kaubavahetuseks ja investeeringuteks nii siin- kui ka sealpool Atlandi ookeani ning toetab töökohti Euroopas. CETAga kaotatakse tollimaksud ja juurdepääsupiirangud riigihankelepingutele, avatakse teenusteturg, tagatakse prognoositavad tingimused investoritele, aga lisaks kõigele sellele aitab leping vältida ELi uuenduste ja traditsiooniliste toodete ebaseaduslikku kopeerimist. Samuti sisaldab leping kõiki tagatisi selleks, et majanduslikule kasule ei peaks lõivu maksma põhiõigused, sotsiaalsed standardid, valitsuse reguleerimisõigus, keskkonnakaitse ega tarbijate tervis ja ohutus.

- **Õigusloome kvaliteet ja lihtsustamine**

CETA suhtes ei kohaldata õigusloome kvaliteedi ja tulemuslikkuse programmi menetlusi. Siiski sisaldab leping teatud erisätteid VKEde kohta (näiteks VKEdest hagejate jaoks vähenevad sellega investeerimiskohtu süsteemi raames potentsiaalselt menetluskulud).

- **Põhiõigused**

Ettepanek ei mõjuta põhiõiguste kaitset liidus.

4. MÕJU EELARVELE

Lepingu mõju ELi eelarvele on kahetine.

Mõju **TULUDELE**: tollimakse jääb lepingu täielikul rakendamisel seitsme aasta pärast laekumata hinnanguliselt 311 miljoni euro eest, kuna 97,7 % ELi tollimaksudest kaotatakse lepingu jõustumisel ja seejärel lisaks 1 % järk-järgult 3, 5 või 7 aasta jooksul. Summa 311 miljonit eurot on 80 % ELi liikmesriikide poolt hinnanguliselt Kanada importtoodetelt saadavatest tollimaksudest, mis on arvutatud 2015. aasta andmete põhjal. Seejuures on arvesse võetud uut omavahendite otsust, millega vähendati liikmesriikidele jäävaid sissenõudmiskulusid 25 %-lt 20 %-le.

Mõju **KULUDELE**: CETA on esimene lepe, millega investeerimisvaidluste lahendamise süsteemi kaasatakse uus investeerimiskohtu süsteem. Sellega seoses on alates 2017. aastast (tingimusel et leping ratifitseeritakse) ette näha 0,5 miljoni euro suurust iga-aastast täiendavat kulu esimese astme kohtust ja apellatsioonikohtust koosneva alalise struktuuri rahastamiseks.

Teisalt hõlmab ettepanek haldusressursside kasutamist eelarverea XX 01 01 01 alt (Institutsioonides töötavate ametnike ja ajutiste töötajatega seotud kulud), kuna hinnanguliselt määratakse lepingust tulenevaid ülesandeid täitma üks täistööajaga administraator. See on ära näidatud finantsselgituses ja toimub seal nimetatud tingimustel.

5. MUUD KÜSIMUSED

- **Rakenduskavad ning järelevalve-, hindamis- ja aruandluskord**

Haldus-ja institutsionaalsete sätete peatükiga asutatakse CETA ühiskomitee, mis teeb alalist järelevalvet lepingu rakendamise, toimimise ja mõju üle. CETA ühiskomiteesse kuuluvad Euroopa Liidu ja Kanada esindajad, kes kohtuvad kord aastas või ühe lepinguosalise taotluse alusel ning kes jälgivad kõigi käesoleva lepingu alusel loodud erikomiteede ja muude asutuste tööd.

- Siinkohal tuleb rõhutada, et CETA ühiskomitee ei ole sõltumatu organ ning et selle otsused ja soovitused tehakse ainult ELi ja Kanada kokkuleppel. See ei piira mitte mingil viisil ELi liikmesriikide või liidu tasandi reguleerivate asutuste ega neid volitavate institutsioonide otsustuspädevust.

- EL ja Kanada võivad CETA ühiskomitee vahendusel otsustada lepingu lisasid muuta. Kui lepinguosalised muutmisotsuse heaks kiidavad, tuleb selle suhtes täita ja lõpule viia vastavad kohaldatavad siseriiklikud nõuded ja menetlused. Seega otsustab EL ühiskomitee konkreetse otsuse heakskiitmise üle ELi sisemenetluste kohaselt Euroopa Liidu lepingus sätestatud korras. Niisiis on CETA ühiskomiteel tegutsemisvõimalus ainult ELi institutsioonide poolt ELi-sisese õigusmenetluse kohaselt tehtud otsuse alusel.
- Ühiskomitee õigus teatud muudatuste vastuvõtmiseks on kõigi rahvusvaheliste lepete, sealhulgas ELi kaubanduslepingute ühine joon.
- Artiklis 30.2 sätestatud erimenetluse kohaselt ei saa CETA ühiskomitee otsusega muuta eriloetellu kantud lisasid, mille korral tuleb kohaldada täiemahulist muutmismenetlust. Kõnealune loetelu hõlmab järgmist: 8. peatükk „Investeeringud“, 9. peatükk „Piiriülene teenustekaubandus“, 10. peatükk „Füüsiliste isikute ajutiselt lepinguosalise territooriumile sisenemine ja seal viibimine ärilisel eesmärgil“ ja 13. peatükk „Finantsteenused“ (välja arvatud 10-A lisa „Euroopa Liidu liikmesriikide kontaktpunktide loetelu“).

CETA ühiskomitee juurde luuakse järgmised erikomiteed:

– kaubavahetuskomitee, mis tegeleb kaubavahetuse, tariifide, tehniliste kaubandustõkete, vastavushindamise tulemuste vastastikuse tunnustamise protokolli ja kaupadega seotud intellektuaalomandiõiguste küsimustega. Kaubavahetuskomitee juurde luuakse ka põllumajanduskomitee, veinide ja kangete alkohoolsete jookide komitee ning ravimitealane valdkondlik ühiskomitee, mis annavad oma tegevusest aru kaubavahetuskomiteele.

– teenuste ja investeeringute komitee, mis tegeleb piiriülest teenustekaubandust, investeeringuid, ajutist importi, e-kaubandust ja teenustega seotud intellektuaalomandiõigusi käsitlevate küsimustega.

– 1998. aasta Euroopa Ühenduse ja Kanada vahelise tollikoostöö ja tolliküsimustes vastastikuse abistamise lepingu alusel loodud ühine tollikoostöö komitee, mis tegeleb käesoleva lepingu alusel päritolureeglite, päritolumenetluste, tollimenetluste ja kaubanduse lihtsustamise, piiril võetavate meetmete ja tariifse sooduskohtlemise ajutise peatamise küsimustega;

– ühine sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete korralduskomitee, mis tegeleb sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete küsimustega;

– riigihankekomitee, mis tegeleb riigihangete küsimustega;

– finantsteenuste komitee, mis tegeleb finantsteenuste küsimustega;

– kaubanduse ja säästva arengu komitee, mis tegeleb säästva arengu küsimustega;

– regulatiivse koostöö foorum, mis tegeleb regulatiivse koostöö küsimustega, ning

– CETA geograafiliste tähiste komitee, mis tegeleb geograafiliste tähiste küsimustega.

Juhul kui ükskõik millisel nimetatud erikomiteedest on CETA alusel otsustuspädevus, toimub nende ostuste vastuvõtmine samal moel nagu ühiskomitee otsuste puhul.

- **Rakendamine ELis**

Lepingu rakendamise tagamiseks on vaja võtta teatavaid meetmeid. Need kehtestatakse lepingu kohaldamise alguseks. Meetmeteks on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 952/2913 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) artikli 58

lõike 1 kohaselt vastuvõetav komisjoni rakendusmäärus, millega lepingu sätete kohaselt avatakse tariifikvoodid.

- **Selgitavad dokumendid (direktiivide puhul)**

Ei kohaldata.

- **Ettepaneku erisätete üksikasjalik selgitus**

CETA on ulatuslik kaubandus- ja investeerimisleping, mis sisaldab sätteid võrdse kohtlemise ja kaupade turulepääsu, kaubanduse kaitsemeetmete, tehniliste kaubandustõkete, sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete, tollimenetluste ja kaubanduse lihtsustamise, subsiidiumide, investeeringute, piiriülese teenustekaubanduse, füüsiliste isikute ajutiselt lepinguosalise territooriumile sisenemise ja seal ärilisel eesmärgil viibimise, kutsekvalifikatsioonide vastastikuse tunnustamise, siseriiklike õigusnormide, finantsteenuste, rahvusvaheliste mereveoteenuste, telekommunikatsiooniteenuste, e-kaubanduse, konkurentsipoliitika, riigiettevõtete, monopolide ja eri- või eesõiguse saanud ettevõtete, riigihangete, intellektuaalomandi, regulatiivse koostöö, kaubanduse ja säästva arengu, kaubanduse ja töö, kaubanduse ja keskkonna, kahepoolsete dialoogide ja koostöö, haldus- ja institutsionaalsete sätete, läbipaistvuse ning vaidluste lahendamise kohta.

CETAga paranevad tunduvalt Euroopa äriühingute ärivõimalused Kanadas. CETA tulemusena saab Euroopa äriühingutele osaks parim kohtlemine, mida Kanada ühele oma kaubanduspartnerile kunagi on pakkunud, ja see loob Euroopa äriühingutele Kanada turul võrdsed konkurentsivõimalused.

Turgude avamise kaudu peaks CETA toetama ELi majanduskasvu ja töökohti ning tooma Euroopa tarbijatele täiendavat kasu. See annab võimalused hoida hinnad all ja pakkuda tarbijatele laiemat valikut kvaliteettooteid. CETA ei muuta ELi standardeid. Toiduohutust, tooteohutust, tarbijakaitset, tervist, keskkonda, sotsiaalsfääri, tööd jne puudutavad standardid ei muutu. Kõik Kanadast imporditav peab vastama kõigile ELi toote-eeskirjadele ilma igasuguste eranditeta.

Eelkõige on CETA-l järgmised eelised.

Sääst tollimaksudelt

CETA tähendab Euroopa tarbijatele ja äriühingutele käegakatsutavat kasu, kuna sellega kaotatakse või vähendatakse tollimakse määral, mis on ELi poolt kaubanduslepingutega saavutatutest üks suuremaid. See annab olulisi turuvõimalusi Euroopa äriühingutele, sealhulgas VKEdele. Oluline on, et enamik tollimaksudest kaotatakse kohe CETA jõustudes. Tollimaksude vähendamine ei tähenda ELi standardite alandamist või muutmist. Kanadast imporditav peab vastama ELi normidele.

Uued võimalused teenuseosutajatele ning läbipaistvad ja tõhusad mehhanismid investeeringute kaitseks ja vaidluste lahendamiseks

Julgelt võib öelda, et CETA on kõige kaugeleulatuvam kokkulepe, mille EL on senini teenuste ja investeeringute vallas sõlminud. Euroopa ettevõtted saavad uusi võimalusi osutada Kanadas spetsialiseeritud mereveoteenuseid, nagu süvendustööd, tühjade konteinerite teisaldamine ja teatud kaupade vedu. Samuti annab tasakaalustatud ja tõhus vaidluste lahendamise süsteem Euroopa ettevõtetele uusi eeliseid Kanadas oma investeeringuprojektidele heakskiidu saamisel, investeeringute kaitsmisel ja oma õiguste kaitsel ebaõiglase kohtlemise korral. Kõigis teenustesektorites, nagu keskkonna-, telekommunikatsiooni- ja finantsteenused, on tagatud turulepääs nii föderaalsel kui ka esmakordselt provintsi tasandil. Nagu kõigi oma kaubanduslepingutega, nii ka CETAga

kaitseb EL avalikke teenuseid. Ka siin peavad Kanada investorid ja teenuseosutajad alluma kohaldatavatele ELi õigusaktidele.

Investeeringute kaitse ja investeeringuvaidluste lahendamine

CETA hõlmab kõiki uuendusi, mis tulenevad ELi investeeringute ja vaidluste lahendamise suhtes kohaldatavast uuest lähenemisviisist, ning vastab seega sidusrühmade ootustele seoses õiglasema, läbipaistvama ja institutsionaliseeritud süsteemiga investeeringuvaidluste lahendamiseks. Leping toob nimetatud valdkonda olulisi uuendusi ja tagab investoritele kõrgetasemelise kaitse, säilitades samal ajal täies mahus valitsuste õiguse reguleerida ja täita õigustatud eesmärke sellistes avalikku huvi pakkuvates poliitikavaldkondades nagu tervise-, ohutus- ja keskkonnakaitse. CETA esindab hoopis teistsugust lähenemisviisi investeeringute kaitsele ja investeeringuvaidluste lahendamisele kui see, mida rakendatakse enamikus maailmas olemasolevatest kahepoolsetest investeerimislepingutest. Sellega kaotatakse ebamäärasused, mis tegid eelmise süsteemi kuritarvitustele või ületõlgendamisele haavatavaks, ja luuakse sõltumatu investeerimiskohtu süsteem, mis koosneb alalisest kohtust ja apellatsioonikohtust ning viib vaidluste lahendamise menetlusi läbi läbipaistvalt ja erapooletult.

Kutsekvalifikatsioonide vastastikune tunnustamine

Leping loob raamistiku selleks, et hõlbustada kutsekvalifikatsioonide vastastikust tunnustamist reguleeritud kutsealadel, nagu arhitektid, raamatupidajad ja insenerid. ELi ja Kanada asjakohastel kutseorganisatsioonidel on seeläbi raamistik, millega nähakse ette tingimused vastava kutseala vastastikuse tunnustamise kokkulepete üle läbirääkimiste pidamiseks. Seejärel peavad EL ja Kanada neile oma kinnituse ja nõusoleku andma.

Ettevõtete töötajate ja muu personali hõlbustatud liikumine ELi ja Kanada vahel

CETA teeb ettevõtetele lihtsamaks töötajate ajutise lähetamise EList Kanadasse ja vastupidi. See hõlbustab Euroopa äriühingute tehinguid Kanadas. Samuti on kutseteenuste osutajatel lihtsam pakkuda ajutiselt juriidilisi, raamatupidamis-, arhitekti- või muid sarnaseid teenuseid.

Paremad võimalused Euroopa äriühingutele müügijärgsete teenuste pakkumiseks

CETA teeb ELi ettevõtjate jaoks hõlpsamaks seadmete, masinate ja tarkvara ekspordi, kuna ettevõtetel on võimalik lähetada hooldusinsenere ja muid spetsialiste müügijärgseid ja seotud teenuseid osutama.

Juurdepääs Kanada riigihankemenetlustele

Kanada on andnud ELi ettevõtetele palju ulatuslikuma juurdepääsu oma riigihangetele kui ükskõik kellele teisele oma kaubanduspartneritest. ELi ettevõtted saavad võimaluse teha pakkumusi kaupade ja teenuste pakkumiseks mitte ainult föderaaltasandil, vaid ka Kanada provintsidele ja omavalitsustele, olles esimesed Kanada-välised ettevõtted, kellel see võimalus on. Hinnanguliselt on provintsi tasandi avalike hangete turg Kanadas kaks korda suurem kui föderaaltasandi turg.

Kaovad mitmekordse katsetamise kulud

EL ja Kanada on kokku leppinud vastastikuses vastavushindamissertifikaatide aktsepteerimises sellistes valdkondades nagu elektriseadmed, elektroonilised ja raadioseadmed, mänguasjad, masinad ja mõõteseadmed. See tähendab, et ELis asuv vastavushindamisasutus võib Kanadasse eksporditavaid ELi tooteid katsetada kooskõlas Kanada eeskirjadega ja vastupidi. See aitab ära hoida olukorda, kus mõlemad pooled viivad läbi sama katse, ja võib tähendada suurt kokkuhoidu nii ettevõtjatele kui ka tarbijatele.

Eelkõige on see tulus väiksematele ettevõtetele, kellele võib üle jõu käia maksta kaks korda ühe ja sama katse eest. Selline kord ei küüni küll veel nii kaugele nagu ELi piires rakendatav süsteem, ent samas on tegu väga suure edasiminekuga ELi rahvusvaheliste lepete alal.

Parem kaitse ELi leiutistele ja loometeostele

CETA loob võrdsemad võimalused Kanada ja ELi vastastikuseks intellektuaalomandiõiguste kaitseks. Sellega karmistatakse lepinguga autoriõiguse kaitset (tehniliste meetmete kaitse ja digitaalõiguste haldamise ning samuti teenuseosutajate vastutuse eeskirjad viiakse vastavusse ELi õigusnormidega) ja autoriõiguse kaitse tagamist (eelkõige nähakse ette võimalus võtta ajutisi meetmeid ja teha ettekirjutusi õigusrikkumises osalevate vahendajate suhtes). Lepingu abil paraneb see, kuidas Kanada intellektuaalomandiõiguste süsteem kaitseb ELi ravimite patente. Samuti on Kanada nõustunud tugevdama piiril võetavaid meetmeid võltsitud kaubamärgiga kaupade, autoriõigust rikkuvate kaupade ja võltsitud geograafilise tähisega kaupade suhtes.

Turueelised traditsiooniliste Euroopa toodete valmistajatele

Paljud põllumajandustoodetega kauplevad keskmise suurusega ja väikeettevõtted saavad kasu Kanada nõusolekust kaitsta 143 kõrgekvaliteetse Euroopa toote, nagu Roquefort'i juustu, Modena palsamiäädika, Hollandi Gouda juustu ja paljude teiste geograafilisi tähiseid.

Pühendumine säästvale arengule

CETAs kinnitavad EL ja Kanada oma pühendumust säästvale arengule. Mõlemad on nõus, et kaubavahetus ja investeerimine peaksid edendama keskkonnakaitset ja töötaja õigusi, mitte tulema nende arvelt. EL ja Kanada pühenduvad eesmärgile tagada CETA kaudu majanduskasvu, sotsiaalse arengu ja keskkonnakaitse vastastikune toetavus. CETAsse on lõimitud ELi ja Kanada rahvusvahelistest eeskirjadest tulenevad kohustused töötajate õiguste ja keskkonnakaitse alal ning leping annab ELi ja Kanada kodanikuühiskonnale olulise rolli selle lepingu raames nimetatud valdkondades võetud kohustuste rakendamises osalemisel. Samuti kehtestatakse CETAga vaidluste lahendamise kord, mis hõlmab valitsustega konsulteerimist ja ekspertide rühma.

2016/0206 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

ühelt poolt Kanada ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91, artikli 100 lõiget 2 ning artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) 24. aprillil 2009 volitas nõukogu komisjoni alustama Kanadaga läbirääkimisi laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu üle.

(2) Läbirääkimised on lõpule viidud ja lepingule tuleks liidu nimel alla kirjutada, tingimusel, et viiakse lõpule menetlused, mis on vajalikud selle sõlmimiseks hilisemal kuupäeval.

(3) Kooskõlas lepingu artikli 30.6 lõikega 1 ei tohiks sellega anda õigusi ega panna kohustusi, millele saab otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga antakse luba kirjutada liidu nimel alla ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kanada vahelisele laiaulatuslikule majandus- ja kaubanduslepingule, tingimusel, et kõnealune leping sõlmitakse.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus nimetada isik, kes on volitatud liidu nimel lepingule alla kirjutama, tingimusel, et kõnealune leping sõlmitakse.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Strasbourgis,

Nõukogu nimel
eesistuja

FINANTSSELGITUS

1. ETTEPANEKU/ALGATUSE RAAMISTIK

1.1. Ettepaneku/algatuse nimetus

1.2. Asjaomased poliitikavaldkonnad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise (ABM/ABB) struktuurile

1.3. Ettepaneku/algatuse liik

1.4. Eesmärgid

1.5. Ettepaneku/algatuse põhjendus

1.6. Meetme kestus ja finantsmõju

1.7. Kavandatud eelarve täitmise viisid

2. HALDUSMEETMED

2.1. Järelevalve ja aruandluse eeskirjad

2.2. Haldus- ja kontrollisüsteemid

2.3. Pettuse ja eeskirjade eiramise ärahoidmise meetmed

3. ETTEPANEKU/ALGATUSE HINNANGULINE FINANTSMÕJU

3.1. Mitmeaastase finantsraamistiku rubriigid ja kulude eelarveread, millele mõju avaldub

3.2. Hinnanguline mõju kuludele

3.2.1 Üldine hinnanguline mõju kuludele

3.2.2 Hinnanguline mõju tegevusassigneeringutele

3.2.3 Hinnanguline mõju haldusassigneeringutele

3.2.4 Kooskõla kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga

3.2.5 Kolmandate isikute rahaline osalus

3.3. Hinnanguline mõju tuludele

FINANTSSELGITUS

1. ETTEPANEKU/ALGATUSE RAAMISTIK

1.1. Ettepaneku/algatuse nimetus

Laiaulatuslik majandus- ja kaubandusleping (CETA)

1.2. Asjaomased poliitikavaldkonnad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise (ABM/ABB) struktuurile[3]

20.02 - Kaubanduspoliitika

1.3. Ettepaneku/algatuse liik

☑ Ettepanek/algatus käsitleb **uut meedet**

☐ Ettepanek/algatus käsitleb **uut meedet, mis tuleneb katseprojektist / ettevalmistavast meetmest**[4]

☐ Ettepanek/algatus käsitleb **olemasoleva meetme pikendamist**

☐ Ettepanek/algatus käsitleb **ümbersuunatud meedet**

1.4. Eesmärgid

1.4.1. Komisjoni mitmeaastased strateegilised eesmärgid, mida ettepaneku/algatuse kaudu täidetakse

Ettepaneku saab asetada Junckeri komisjoni kümnest prioriteedist esimese (Töökohad, majanduskasv ja investeeringud) konteksti.

1.4.2. Erieesmärgid ning asjaomased tegevusalad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise struktuurile

Erieesmärk nr

1

Asjaomased tegevusalad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise struktuurile

20.02 Kaubanduspoliitika

[3] ABM: tegevuspõhine juhtimine; ABB: tegevuspõhine eelarvestamine.

[4] Vastavalt finantsmääruse artikli 54 lõike 2 punktile a või b.

1.4.3. Oodatavad tulemused ja mõju

Täpsustage, milline peaks olema ettepaneku/algatuse oodatav mõju abisaajatele/sihtrühmale.

Euroopa tarbijad ja äriühingud saavad CETAst käegakatsutavat kasu, kuna sellega kaovad või vähenevad tollimaksud. CETA eelarvet mõjutavad sätted on seotud investeerimiskohtu süsteemi ülesehitamise ja tegevusega. Uue investeerimiskohtu süsteemi loomine on vastus kodanike ja tööstuse kõrgetele ootusele seoses ausama, läbipaistvama ja institutsionaliseeritud süsteemiga investeerimisvaidluste lahendamiseks. Lisaks on lepingul mõju tollmaksudele (vt 3.3).

1.4.4. Tulemus- ja mõjunäitajad

Täpsustage, milliste näitajate alusel hinnatakse ettepaneku/algatuse elluviimist.

ELi ja Kanada vaheliste kaubandus- ja investeerimisvoogude taseme säilitamine või tõstmine.

1.5. Ettepaneku/algatuse põhjendus

1.5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetavad vajadused

Säilitada ELi ja Kanada vaheliste kaubandus- ja investeerimisvoogude tase või seda tõsta.

1.5.2. Euroopa Liidu meetme lisaväärtus

Kanada on üks ELi vanimatest ja lähimatest strateegilistest partneritest maailmas. Meid seob pikk ühistel väärtustel põhinev ajalugu ning seega teeme tihedat koostööd paljude ülemaailmsete probleemide kallal, nagu keskkond, kliimamuutused, energiajulgeolek, piirkondlik stabiilsus jne. Kanada on maailmas suuruselt üheteistkümnes majandus ja on ELi kaubanduspartnerite hulgas kaheteistkümnendal kohal. CETA tulemusena saab Euroopa äriühingutele osaks parim kohtlemine, mida Kanada ühele oma kaubanduspartnerile kunagi on pakkunud, ja see loob Euroopa ettevõtjatele Kanada turul võrdsed konkurentsivõimalused. Turgude avamise kaudu peaks CETA toetama ELi majanduskasvu ja töökohti ning tooma Euroopa tarbijatele täiendavat kasu.

1.5.3. Samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid

Ei kohaldata

1.5.4. Kooskõla ja võimalik koostoime muude asjaomaste meetmetega

Ei kohaldata

1.6. Meetme kestus ja finantsmõju

☐ **Piiratud kestusega** ettepanek/algatus

– ☐ ☐Ettepanek/algatus hõlmab ajavahemikku [PP/KK]AAAA–[PP/KK]AAAA

– ☐ ☐Finantsmõju avaldub ajavahemikul AAAA–AAAA

☑**Piiramatu kestusega** ettepanek/algatus

– Rakendamine käivitusperioodiga alates 2017. aastast (tingimusel et nõukogu ja Euroopa Parlament selle ratifitseerivad),

– millele järgneb täieulatuslik rakendamine.

1.7. Kavandatud eelarve täitmise viisid[5]

☐ **Otsene tsentraliseeritud eelarve täitmine** komisjoni poolt

– ☐ oma talituste kaudu, sealhulgas kasutades liidu delegatsioonides töötavat komisjoni personali;

– ☐ ☐rakendusametite kaudu

☐ Eelarve täitmine **koostöös liikmesriikidega**

☑ **Kaudne eelarve täitmine**, mille puhul eelarve täitmise ülesanded on usaldatud:

– ☐ kolmandatele riikidele või nende poolt määratud asutustele;

– ☑ rahvusvahelistele organisatsioonidele ja nende esindajatele (täpsustada);

– ☐ Euroopa Investeerimispangale ja Euroopa Investeerimisfondile;

– ☐ finantsmääruse artiklites 208 ja 209 nimetatud asutustele;

– ☐ avalik-õiguslikele asutustele;

– ☐ avalikke teenuseid osutavatele eraõiguslikele asutustele, kuivõrd nad esitavad piisavad finantstagatised;

– ☐ liikmesriigi eraõigusega reguleeritud asutustele, kellele on delegeeritud avaliku ja erasektori partnerluse rakendamine ja kes esitavad piisavad finantstagatised;

– ☐ isikutele, kellele on delegeeritud ELi lepingu V jaotise kohaste ÜVJP erimeetmete rakendamine ja kes on kindlaks määratud asjaomases alusaktis.

– *Mitme eelarve täitmise viisi valimise korral esitage üksikasjad rubriigis „Märkused“.*

Märkused

Rahastus antakse „*olemasolevale struktuurile*“ (see tähendab ICSID-le) ning selle kaudu makstakse tasu investeerimiskohtu süsteemi moodustavatele kohtunikele. Kohtuasjade menetlemise tasud esinevad ainult juhul, kui tekib vaidlus, kuna ICSID täidetav sekretariaaditeenus saadakse tasuta.

[5] Eelarve täitmise viise selgitatakse koos viidetega finantsmäärusele veebisaidil BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

2. HALDUSMEETMED

2.1. Järelevalve ja aruandluse eeskirjad

Täpsustage tingimused ja sagedus.

Vastavalt asjaomase organisatsiooniga sõlmitud raamlepingu sätetele.

2.2. Haldus- ja kontrollisüsteemid

2.2.1. Välja selgitatud ohud.

Vastavalt asjaomase organisatsiooniga sõlmitud raamlepingu sätetele.

2.2.2. Teave loodud sisekontrollisüsteemi kohta

Vastavalt asjaomase organisatsiooniga sõlmitud raamlepingu sätetele. Eelkõige kohaldatavad kontrollieeskirjad.

2.2.3. Kontrolliga kaasnevate kulude ja sellest saadava kasu hinnang ning veariski taseme prognoos

Arvestades hinnangulist finantsmõju, ei ole võimalik teha kindlaks märkimisväärset kvantifitseeritavat kulu või kasu. Rahastus on osa kaubanduse peadirektoraadi üldisest kontrollisüsteemist. Sama kehtib mittekvantifitseeritavale kasule.

2.3. Pettuse ja eeskirjade eiramise ärahoidmise meetmed

Täpsustage rakendatavad või kavandatud ennetus- ja kaitsemeetmed.

Vastavalt asjaomase organisatsiooniga sõlmitud raamlepingu sätetele. Lisaks kohaldatakse kaubanduse peadirektoraadi pettustevastast strateegiat, mis sisaldab eraldi peatükki finantsjuhtimise kohta.

3. ETTEPANEKU/ALGATUSE HINNANGULINE FINANTSMÕJU

3.1. Mitmeaastase finantsraamistiku rubriigid ja kulude eelarveread, millele mõju avaldub

- Olemasolevad eelarveread

Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa.

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	Eelarverida	Assigneeringute liik	Rahaline osalus			
	Nr 4	Liigendatud/liigendamata[6]	EFTA riigid[7]	Kandidaatriigid[8]	Kolmandad riigid	Rahaline osalus finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punkti b tähenduses
	20.0201	Liigendatud	EI	EI	EI	EI

- Uued eelarveread, mille loomist taotletakse

Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa.

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	Eelarverida	Assigneeringute liik	Rahaline osalus			
	Nr puudub	Liigendatud/liigendamata	EFTA riigid	Kandidaatriigid	Kolmandad riigid	Rahaline osalus finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punkti b tähenduses
	Puudub		JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI	JAH/EI

[6] Liigendatud assigneeringud / liigendamata assigneeringud.
[7] EFTA: Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon.
[8] Kandidaatriigid ja vajaduse korral Lääne-Balkani võimalikud kandidaatriigid.

3.2. Hinnanguline mõju kuludele

3.2.1. Üldine hinnanguline mõju kuludele

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	Nr	4

Kaubanduse peadirektoraat			Aasta **2017**	Aasta **2018**	Aasta **2019**	Aasta **2020**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)			**KOKKU**
•Tegevusassigneeringud										
Eelarverida nr 20.0201	Kulukohustused	(1)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Maksed	(2)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
Eelarverida nr	Kulukohustused	(1a)	-	-	-	-				
	Maksed	(2a)	-	-	-	-				
Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud[9]			**0**	**0**	**0**	**0**				
Eelarverida nr		(3)								
Kaubanduse peadirektoraadi assigneeringud KOKKU	Kulukohustused	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Maksed	=2+2a +3	0.500	0,500	0,500	0,500				**2,000**

[9] Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised B..A read), otsene teadustegevus, kaudne teadustegevus.

•Tegevusassigneeringud KOKKU	Kulukohustused	(4)	0.500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Maksed	(5)	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
•Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)	**0**	**0**	**0**	**0**				
Mitmeaastase finantsraamistiku **RUBRIIGI 4 assigneeringud KOKKU**	Kulukohustused	=4+ 6	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**
	Maksed	=5+ 6	0,500	0,500	0,500	0,500				**2,000**

Juhul kui ettepanek/algatus mõjutab mitut rubriiki:

•Tegevusassigneeringud KOKKU	Kulukohustused	(4)								
	Maksed	(5)								
•Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU		(6)								
Mitmeaastase finantsraamistiku **RUBRIIKIDE 1–4 assigneeringud KOKKU** (võrdlussumma)	Kulukohustused	=4+ 6								
	Maksed	=5+ 6								

Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik	**5**	„Halduskulud“

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

		Aasta **2017**	Aasta **2018**	Aasta **2019**	Aasta **2020**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)			**KOKKU**
Kaubanduse peadirektoraat									
• Personalikulud		0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**
• Muud halduskulud		**0**	**0**	**0**	**0**				
Kaubanduse **peadirektoraat KOKKU**	Assigneeringud	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

Mitmeaastase finantsraamistiku **RUBRIIGI 5 assigneeringud KOKKU**	(Kulukohustuste kogusumma = maksete kogusumma)	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

		Aasta **N**[10]	Aasta **N+1**	Aasta **N+2**	Aasta **N+3**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)			**KOKKU**
Mitmeaastase finantsraamistiku **RUBRIIKIDE 1–5 assigneeringud KOKKU**	Kulukohustused	0,634	0,634	0,634	0,634				**2,536**
	Maksed	0,634	0,634	0,634	0,634				**2,536**

[10] Aasta, mil alustatakse ettepaneku/algatuse rakendamist.

3.2.2. Hinnanguline mõju tegevusassigneeringutele

– ☐ ☐Ettepanek/algatus ei hõlma tegevusassigneeringute kasutamist

– ☑ ☑Ettepanek/algatus hõlmab tegevusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

Kulukohustuste assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Täpsustage eesmärgid ja väljundid ⇩			Aasta **2017**		Aasta **2018**		Aasta **2019**		Aasta **2020**		Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)						**KOKKU**	
	VÄLJUNDID																	
	Väljundi liik[11]	Väljundi keskmine kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Arv	Kulu	Väljundite arv kokku	Kulud kokku
ERIEESMÄRK nr 1[12]…			Investeerimiskohtu süsteemi käigushoidmine															
- Väljund	Sekretariaat		1	0,500		0,500		0,500		0,500								
- Väljund	Kohtuasjad			-		p.m.		p.m.		p.m.								
- Väljund																		
Erieesmärk nr 1 kokku				0,500		0,500		0,500		0,500								
ERIEESMÄRK nr 2 ...																		
- Väljund																		
Erieesmärk nr 2 kokku																		
KULUD KOKKU				0,500		0,500		0,500		0,500								

[11] Väljunditena käsitatakse tarnitud tooteid ja osutatud teenuseid (rahastatud üliõpilasvahetuste arv, ehitatud teede pikkus kilomeetrites jms).

[12] Vastavalt punktis 1.4.2 nimetatud erieesmärkidele.

3.2.3. Hinnanguline mõju haldusassigneeringutele

3.2.3.1. Ülevaade

– ☐ ☐Ettepanek/algatus ei hõlma haldusassigneeringute kasutamist

– ☑ ☑Ettepanek/algatus hõlmab haldusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	Aasta **N** [13]	Aasta **N+1**	Aasta **N+2**	Aasta **N+3**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)			**KOKKU**
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIK 5								
Personalikulud	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**
Muud halduskulud	0	0	0	0				
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIK 5 kokku								

Mitmeaastase finantsraamistiku[14] **RUBRIIGIST 5 välja jäävad kulud kokku**								
Personalikulud								
Muud halduskulud								
Mitmeaastase finantsraamistiku RUBRIIGIST 5 välja jäävad kulud kokku								

KOKKU	0,134	0,134	0,134	0,134				**0,536**

Personaliga ja muude halduskuludega seotud assigneeringute vajadused kaetakse asjaomase peadirektoraadi poolt kõnealuse meetme haldamiseks juba antud ja/või ümberpaigutatud assigneeringute raames, täiendades neid vajaduse korral täiendavate assigneeringutega, mida võidakse anda haldavale peadirektoraadile iga-aastase vahendite eraldamise menetluse käigus, arvestades eelarvepiirangutega.

13 Aasta, mil alustatakse ettepaneku/algatuse rakendamist.

14 Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised B..A read), otsene teadustegevus, kaudne teadustegevus.

3.2.3.2. Hinnanguline personalivajadus

– ☐ ☐Ettepanek/algatus ei hõlma personali kasutamist

– ☑ ☑Ettepanek/algatus hõlmab personali kasutamist, mis toimub järgmiselt:

Hinnanguline väärtus täistööaja ekvivalendina

		Aasta **N**	Aasta **N+1**	Aasta **N+2**	Aasta **N+3**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)		
•Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad (ametnikud ja ajutised töötajad)								
XX 01 01 01 (komisjoni peakorteris ja esindustes)		1	1	1	1			
XX 01 01 02 (delegatsioonides)								
XX 01 05 01 (kaudne teadustegevus)								
10 01 05 01 (otsene teadustegevus)								
•Koosseisuväline personal (täistööajale taandatud töötajad)[15]								
XX 01 02 01 (üldvahenditest rahastatavad lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditud tööjõud)								
XX 01 02 02 (lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid, renditud tööjõud ja noored eksperdid delegatsioonides)								
XX 01 04 **yy** [16]	- peakorteris							
	- delegatsioonides							
XX 01 05 02 (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditud tööjõud kaudse teadustegevuse valdkonnas)								
10 01 05 02 (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditud tööjõud otsese teadustegevuse valdkonnas)								
Muud eelarveread (täpsustage)								
KOKKU		**1**	**1**	**1**	**1**			

XX osutab asjaomasele poliitikavaldkonnale või eelarvejaotisele.

Personalivajadused kaetakse juba meedet haldavate peadirektoraadi töötajatega ja/või töötajate ümberpaigutamise teel peadirektoraadi siseselt. Vajaduse korral võidakse personali täiendada meedet haldavale peadirektoraadile iga-aastase vahendite eraldamise menetluse käigus, arvestades olemasolevate eelarvepiirangutega.

Ülesannete kirjeldus:

Ametnikud ja ajutised töötajad	Investeerimiskohtu süsteemi tegevuse kontroll/kohtuasjade menetlemine

15 Lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud töötajad, renditud tööjõud, noored eksperdid delegatsioonides.

16 Tegevusassigneeringutest rahastatavate koosseisuväliste töötajate ülempiiri arvestades (endised B..A read).

Koosseisuvälised töötajad	

3.2.4. Kooskõla kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga

– ☑ ☑Ettepanek/algatus on kooskõlas kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga

– ☐ ☐Ettepanekuga/algatusega kaasneb mitmeaastase finantsraamistiku asjaomase rubriigi ümberplaneerimine

Selgitage ümberplaneerimist, osutades asjaomastele eelarveridadele ja summadele. […]

– ☐ ☐Ettepanek/algatus eeldab paindlikkusinstrumendi kohaldamist või mitmeaastase finantsraamistiku läbivaatamist

Selgitage vajalikku toimingut, osutades asjaomastele rubriikidele, eelarveridadele ja summadele. […]

3.2.5. Kolmandate isikute rahaline osalus

– Ettepanek/algatus ei hõlma kolmandate isikute poolset kaasrahastamist.

– Ettepanek/algatus hõlmab kaasrahastamist, mille hinnanguline summa on järgmine:

assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

	Aasta **N**	Aasta **N+1**	Aasta **N+2**	Aasta **N+3**	Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu finantsmõju kestust (vt punkt 1.6)			Kokku
Täpsustage kaasrahastav asutus*: Kanada valitsus*	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000
Kaasrahastatavad assigneeringud KOKKU	0,500	0,500	0,500	0,500				2,000

3.3. Hinnanguline mõju tuludele

– ☐ ☐Ettepanekul/algatusel puudub finantsmõju tuludele.

– ☑ ☑Ettepanekul/algatusel on järgmine finantsmõju:

– ☑ ☑omavahenditele

– ☐ ☐mitmesugustele tuludele

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Tulude eelarverida:	Jooksva aasta eelarves kättesaadavad assigneeringud **(B2016)**		Ettepaneku/algatuse mõju[17]						
		Aasta **N**	Aasta **N+1**	Aasta **N+2**	……	Aasta **N+7**	lisage nii palju aastaid, kui on vaja mõju kestuse näitamiseks (vt punkt 1.6)		
Artikkel 120 – Tollimaksud	***18 465,30***	…… **311**							

Mitmesuguste sihtotstarbeliste tulude puhul täpsustage, milliseid kulude eelarveridasid ettepanek mõjutab.

[…]

Täpsustage tuludele avalduva mõju arvutusmeetod.

Saamata jäävate tollimaksude arvutamisel on aluseks võetud 2015. aasta andmed ja selle mõju eelarvele on 311 miljonit eurot (80 % 390 miljonist eurost). Saamata jäävatest tollimaksudest tingitud tulu vähenemine jaguneb kokku 7 aastale. EL kaotab Kanada päritolu toodete impordilt 97,7 % tollimaksudest lepingu jõustumisel ja seejärel täiendavalt 1 % tollimaksudest järk-järgult 3, 5 või 7 aasta jooksul.

[17] Traditsiooniliste omavahendite (põllumajandussaaduste tollimaksud ja suhkrumaksud) korral peab märgitud olema netosumma, st brutosumma pärast 25 % sissenõudmiskulude mahaarvamist.